Gebrauchsanweisung

WS20 Digitale Kaninchen- und Kleinhundewaage

1. Technische Daten

- Funktionstemperatur: 10 ~ 40°
- Umgebungsluftfeuchtigkeit: <80%
- Max. Kapazität: 20 kg
- Skala: 5 Gramm
- Antriebversorgung: 4 Stück AA Batterien (nicht inklusive)
- Stromnachlass: Lo
- Fehlmeldung: Err
- Einheit: kg oder lb
- Speicherfunktion: Speicher- und Erinnerungsgewichtswert
- Ausschalten: automatisch

2. Tastenfunktionen

- **ON/ZERO**: Drücken Sie auf diese Taste, um die Waage einzuschalten. In Kürze erscheint Null ("**0.000**"). Für die `**TARE-**Funktion´ drücken Sie noch mal auf diese Taste um das Display und um die Gewichtsanzeige neu einzustellen.
- **MODE**: Taste für Gewichts- und Einheitswechsel. Die Waage zeigt das Gewicht in Kilogramm an. Durch betätigen dieser Taste kann das Gewicht auch in **`LB`** ausgewählt werden.
- **MEM**: Befindet sich die Waage in ' **0.000-**' Zustand, wird durch betätigen dieser Taste, der frühere Gewichtswert angezeigt. Diese Daten werden aus dem Speicher abgerufen und angezeigt.
- Wird jetzt abermals diese Taste betätigt, wird das tatsächliche, neue Gewicht gespeichert. Dabei soll die Anzeige nicht variieren, sondern fest sein und blinken.

3. Inbetriebnahme

- Legen Sie die Batterien ein und schließen Sie den Deckel. Drücken Sie auf die **ON/ZERO-Taste** für die Inbetriebnahme der Waage.
- Setzen Sie das Tier auf die Waage, nach einigen Sekunden beginnt die Anzeige zu blinken. Auch bei Bewegung des Tieres wird sich das eingespeicherte Gewicht nicht mehr ändern. Erlischt das Blinkzeichen, wird durch betätigen der **MEM-Taste** der Gewichtswert gespeichert. Bitte achten Sie darauf, dass die Speicherung manuell erfolgt, so dass Sie immer die **MEM-Taste** betätigen müssen.
- Nach Beendigung des Wiegevorganges springt die Anzeige automatisch auf **'0,000'** zurück. Durch Betätigung der **MEM-Taste** kann nun jederzeit der zuletzt gespeicherte Wert angezeigt werden.
- Die Waage schaltet automatisch ab.

4. Warnungen

- Stellen Sie die Waage auf einen flachen, harten Untergrund.
- Bei Anzeige '**Lo**' müssen die Batterien ersetzt werden. Die Waage muss sauber sein, um eine Standardinbetriebnahme garantieren zu können.
- Sollte die Waage länger als einen Monat nicht benutzt werden, bitte die Batterien herausnehmen.
- Setzen Sie das Tier bitte immer in der Mitte des Behälters, um ein genaues Gewicht zu erzielen.
- Die Waage immer in trockener Umgebung lagern und benutzen. Durch Feuchtigkeit werden die elektronischen Bestandteile beschädigt.

5. Garantie

- Die Garantie beträgt ein Jahr. In dieser Zeitspanne wird die Waage bei Bedarf von uns repariert oder ersetzt. Das Öffnen der Waage ist nicht gestattet. Bei Funktionsstörungen ist das Gerät immer zur Ansicht zur Verfügung zu stellen. Sollte sich ein grob fahrlässiger Umgang Ihrerseits mit der Waage herausstellen, werden wir diese Waage nicht reparieren bzw. ersetzen.
-

RoHS COMPLIANT

OLBA BV
Pasteurweg 3, NL
7741 LB Coevorden

Manuel d'utilisation

WS-20 Balance digitale pour lapins & petites chiens

1. Données techniques

- Température de fonctionnement: 10 ~ 40°
- Humidité de l'environnement: <80%
- Max. capacité: 20kg

- Graduation: 5 grammes
- Alimentation électrique: 4pcs piles AA (pas incluses)
- Puissance fiable: Lo
- Indication d'erreur : Err
- Unité de mesure: kg or lb
- Fonction de mémorisation: fonction optionnelle de sauvegarde et de rappelle
- Éteindre: automatique

2. Fonctions principales

- **ON/TARE**: Appuyez sur ce bouton pour enceindre la balance. Depuis un court temps vous voyez sur l'écran des zéros ("**0.000**"). Pour la fonction de tare appuyez sur ce bouton encore une fois pour vider l'écran y réimposer l'indication du poids à zéro.
- **MODE**: Bouton pour changer l'unité de mesure. Normalement la balance est configurée pour indiquer le poids en Kg. Avec ce bouton vous pouvez sélectionner le poids en Lb.
- **MEM**: Pendant l'écran de la balance indique "**0.000**", vous pouvez appuyer sur ce bouton pour rappeler l'ancienne valeur de pesée mémorisé. L'écran indiquera cette opération avec une icône appropriée. Assurez-vous que le poids est stable avant d'appuyer sur ce bouton pour mémoriser la pesée.

3. Fonctionnement

- Insérez les piles et fermez le couvercle. Appuyez sur le bouton "**ON/TARE"** pour enceindre la balance, jusque l'écran indique "**0.000**".
- Mettez l'animal sur la balance. Après quelques secondes, quand le poids sera stable, l'écran clignotera. Maintenant, aussi si l'animal bougera, le poids ne changera plus.
- Quand vous enlevez l'animal, après un court temps, l'indication du poids sur l'écran retourne à "**0.000**".
- Pendant la pesée vous pouvez appuyer sur le bouton "**MEM**" pour mémoriser le poids dans la mémoire de la balance. Si vous appuyez le bouton "**MEM**" quand l'écran ne clignote pas encore, vous pouvez toujours vérifier l'ancienne pesée. Notez que la fonction de mémoire est manuelle et pour ca c'est nécessaire que vous appuyez le bouton "**MEM**" pour mémoriser le poids !
- La balance s'éteindre automatiquement, si elle n'est pas utilisée pour quelque minute.

4. Précautions

- Posez la balance sur une superficie dure et plate.
- Changez tout suite les piles, si l'écran indique " **Lo** "
- Gardez la balance propre pour garantir un fonctionnement optimal.
- Enlevez les piles, si vous n'utilisez pas la balance pour plus de 1 mois.
- Posez l'animal sur le centre du plateau de la balance pour garantir la précision de la pesée.
- Un surcharge (plus de 20 kilo) n'est pas recommandable, car ca endommagera la balance.
- Seulement utilisez cette balance dans un environnement sec. L'humidité endommage les partes électroniques!

5. Garantie

- Ce produit a une garantie de 12 mois. Le produit sera donc remplacé ou réparé au cours de cette période. En cas la balance ne fonctionne pas correctement, n'ouvriez la pas et ne essayez de la réparer vous même, car votre garantie sera annulée ! Tous les endommagements causées par une utilisation impropre ou de réparations pas autorisées ne seront pas réparées ou remplacez.

OLBA BV
Pasteurweg 3, NL
7741 LB Coevorden

Manuel d'utilisation

WS-20 Balance digitale pour lapins & petites chiens

1. Données techniques

- Température de fonctionnement: 10 ~ 40°
- Humidité de l'environnement: <80%
- Max. capacité: 20kg
- Graduation: 5 grammes
- Alimentation électrique: 4pcs piles AA (pas incluses)
- Puissance fiable: Lo
- Indication d'erreur : Err
- Unité de mesure: kg or lb
- Fonction de mémorisation: fonction optionnelle de sauvegarde et de rappelle
- Éteindre: automatique

2. Fonctions principales

- **ON/TARE**: Appuyez sur ce bouton pour enceindre la balance. Depuis un court temps vous voyez sur l'écran des zéros ("**0.000**"). Pour la fonction de tare appuyez sur ce bouton encore une fois pour vider l'écran y réimposer l'indication du poids à zéro.

- **MODE**: Bouton pour changer l'unité de mesure. Normalement la balance est configurée pour indiquer le poids en Kg. Avec ce bouton vous pouvez sélectionner le poids en Lb.
- **MEM**: Pendant l'écran de la balance indique "**0.000**", vous pouvez appuyer sur ce bouton pour rappeler l'ancienne valeur de pesée mémorisé. L'écran indiquera cette opération avec une icône appropriée. Assurez-vous que le poids est stable avant d'appuyer sur ce bouton pour mémoriser la pesée.

3. Fonctionnement

- Insérez les piles et fermez le couvercle. Appuyez sur le bouton "**ON/TARE"** pour enceindre la balance, jusque l'écran indique "**0.000**".
- Mettez l'animal sur la balance. Après quelques secondes, quand le poids sera stable, l'écran clignotera. Maintenant, aussi si l'animal bougera, le poids ne changera plus.
- Quand vous enlevez l'animal, après un court temps, l'indication du poids sur l'écran retourne à "**0.000**".
- Pendant la pesée vous pouvez appuyer sur le bouton "**MEM**" pour mémoriser le poids dans la mémoire de la balance. Si vous appuyez le bouton "**MEM**" quand l'écran ne clignote pas encore, vous pouvez toujours vérifier l'ancienne pesée. Notez que la fonction de mémoire est manuelle et pour ca c'est nécessaire que vous appuyez le bouton "**MEM**" pour mémoriser le poids !
- La balance s'éteindre automatiquement, si elle n'est pas utilisée pour quelque minute.

4. Précautions

- Posez la balance sur une superficie dure et plate.
- Changez tout suite les piles, si l'écran indique " **Lo** "
- Gardez la balance propre pour garantir un fonctionnement optimal.
- Enlevez les piles, si vous n'utilisez pas la balance pour plus de 1 mois.
- Posez l'animal sur le centre du plateau de la balance pour garantir la précision de la pesée.
- Un surcharge (plus de 20 kilo) n'est pas recommandable, car ca endommagera la balance.
- Seulement utilisez cette balance dans un environnement sec. L'humidité endommage les partes électroniques!

5. Garantie

- Ce produit a une garantie de 12 mois. Le produit sera donc remplacé ou réparé au cours de cette période. En cas la balance ne fonctionne pas correctement, n'ouvriez la pas et ne essayez de la réparer vous même, car votre garantie sera annulée ! Tous les endommagements causées par une utilisation impropre ou de réparations pas autorisées ne seront pas réparées ou remplacez.

OLBA BV
Pasteurweg 3, NL
7741 LB Coevorden

Handleiding

WS-20 Elektronische digitale weegschaal voor konijnen & kleine huisdieren

1. Technische specificaties

- Werkingstemperatuur: 10 ~ 40°
- Omgeving luchtvochtigheidniveau: <80%
- Max. laadvermogen: 20kg
- Gradering: 5 gram
- Stroomtoevoer: 4stuks AA batterijen (niet meegeleverd)
- Laag vermogen: Lo
- Foutmelding, -aanwijzing: Err
- Meeteenheid: kg of lb
- Geheugenfunctie: naar keuze, opslaan en terughalen van de laatste gewichtswaarde
- Uitschakelen: automatisch

2. Functietoetsen

- **ON/TARE**: Druk deze toets in om de weegschaal aan te zetten. Na een korte tijd zullen een aantal nullen ("**0.000**") op het display verschijnen. Om de tarrafunctie te gebruiken, druk opnieuw op deze toets om de gewichtsaanwijzing te verwijderen en de gewichtsaanwijzing op nul te zetten.
- **MODE**: Deze toets maakt het u mogelijk om tussen de verschillende meeteenheden te switchen. De weegschaal is standaard op Kg ingesteld. Door op deze toets te drukken kunt u naar LB switchen.
- **MEM**: Zolang de weegschaal op een waarde van "**0.000**" staat, kunt u deze toets gebruiken om de vorige opgeslagen gewichtswaarde terug te halen. Om een gewicht in het geheugen op te slaan, verzeker u dat het gewicht op dat moment stabiel is en dat het aangegeven gewicht niet nog aan het veranderen is. Druk om het gewicht op te slaan een keer op deze toets.

3. Werking

- Doe de batterijen in de wegschaal en sluit de klep. Druk op de "**ON/TARE"** toets om de weegschaal in te schakelen totdat "**0.000**"op de display verschijnt.
- Leeg het dier op de weegschaal. Zodra het gewicht stabiel is, zal de op de display aangegeven waarde beginnen te knipperen. Ook als het dier nog gaat bewegen, zal het gewicht niet meer veranderen.

- Na het verwijderen van het dier, zal na een korte tijd de op de display aangegeven waarde terugspringen naar “**0.000**”.
- Tijdens het wegen kunt u op de “**MEM**” toets drukken om het gewicht in het geheugen van de weegschaal op te slaan. Als u de “**MEM**” toets indrukt als aangegeven gewichtswaarde op de display NIET knippert, zult u het laatst opgeslagen gewicht kunnen raadplegen. We maken u erop attent dat de geheugenfunctie een handmatige functie is en dat u daarom om deze toets moet drukken om een gewicht op te slaan!
- De weegschaal zal automatisch uitschakelen als deze voor een aantal minuten niet wordt gebruikt.

4. Waarschuwingen

- De weegschaal dient op een hard en plat oppervlak te worden geplaatst.
- Zodra u op de display de aanwijzing “ **Lo** ” zit, vervang dan meteen de batterijen.
- Bewaar de weegschaal in een schone omgeving om een optimale werkwijze van deze te verzekeren.
- Indien u de weegschaal langer dan een maand niet gebruikt, haal dan de batterijen uit.
- Om een correcte gewichtsmeeting te bewerkstellingen, adviseren wij om het dier in het midden van het bakje van de weegschaal te plaatsen.
- Een te zware belasting (meer dan 20.0kg) is niet toegestaan, omdat deze de weegschaal beschadigt.
- Gebruik en bewaar de weegschaal alleen in een droge ruimte. Vocht kan de elektronische onderdelen beschadigen!

5. Garantie

- Dit product heeft een garantie van 12 maanden en zal dus binnen deze periode worden gerepareerd of vervangen. Indien de wegschaal niet correct werkt, open deze NIET of tracht u deze NIET zelf te repareren! Alle niet geautoriseerde reparaties of beschadigingen zullen niet worden gerepareerd of vervangen, en uw garantie zal tevens komen te vervallen!

OLBA BV
Pasteurweg 3, NL
7741 LB Coevorden

Manual de instrucciones

WS-20 Balanza electronica digital para conejos & perritos

1. Datos technicos

- Temperatura de funcionamiento: 10 ~ 40°
- Humedad de ambiente: <80%
- Max. Capacidad: 20kg
- Graduación: 5 gram
- Fuente de alimentación: 4pzs pilas AA (no includidas)
- Potencia baja: Lo
- Error de indicación: Err
- Unidad de medida: kg or lb
- Function de memorización: memorizar la pesada y recordar esa anterior, facultativa
- Apagar: automatico

2. Functiones de los botónes:

- **ON/TARE**: Pulse este botón por encender la balanza. Despues de algunos minutos la pantalla indicara un valor de todos ceros (“**0.000**”). Por la function del peso tara, pulse este botón una otra vez. La pantalla se borrará y el valor de pesaje se restablecerá a cero.
- **MODE**: Botón para cambiar de unidad de medida. Normalmente la balanza indica el peso en KG. Pulsando este botón usted seleciona la unidad de medida en Lb.
- **MEM**: Pulse este botón, cuando la pantalla de la balanza indica “**0.000**” por recuperar el valor memorizado de la pesaje anterior. Asegurarse de memorizar el pesaje, cuando el peso es stable y el peso indicado en la pantalla no varia mas.

3. Funcionamiento

- Insertar las pilas y cerrar la tapa. Pulsar el botón “**ON/TARE”** para encender la balanza, hasta que la pantalla indica “**0.000**”.
- Meter el animal sobre la balanza. Cuando el pesaje es stable y despues de algunos minutos, la pantalla comienza a parpadear. Tambièn si el animal se move, la pesada no cambia.
- Cuando el animal se retira de la balanza, el valor en la pantalla volve de nuevo a “**0.000**”.
- Durante el pesaje usted puede pulsar el botón “**MEM**” para memorizar el peso en la

memoria de la balanza. Si usted pulsa el botón "**MEM**", cuando el valor de pesaje NO está parpadeando, usted leerá el valor memorizado de la pesada anterior. Note que esta function es manual, por eso es necesario de pulsar el botón "**MEM**" para memorizar la pesada!

- La balanza se apaga automaticamente, si no es utilizada para algunos minutos.

4. Advertencias

- La balanza tiene que ser colocada sobre una superficie flaca y solida.
- Cuando la pantalla indica " **Lo** ", las pilas tienen que ser reemplazadas inmediatamente.
- Mantener la balanza en un ambiente limpio para asegurar el normal functionamiento.
- Si la balanza no es utlizada para mas de 1 mes, retirar las pilas.
- Posicionar el animal en el centro de el plato de la balanza. En caso contrario la pesada podría ser erronea.
- Un sobrecargo (mas de 20kg) no es permitido, eso daña la balanza.
- Utilizar y mantener la balanza en un ambiente seco. La humedad daña las partes electronicas!

5. Garancia

- Este producto tiene una garancia de 12 meses. Si la balanza no functione bien, no es permitido de abrirla o de efectuar reparaciones. Todas las reparaciones por personal no autorizado, y un uso improprio de la balanza, cancelaran su garancia. Todos los otros defectos seran reparados o reemplazados en el periodo de garancia.

OLBA BV

Pasteurweg 3, NL

7741 LB Coevorden

Operation Manual

WS-20 Electronic Digital Scale for Rabbits & Puppy's

1. Technical specifications

- Operation temperature: 10 ~ 40°
- Environmental humidity: <80%
- Max. capacity: 20kg
- Graduation: 5 gram
- Power supply: 4pcs. of AA batteries (not included)
- Low power: Lo
- Error of indication: Err
- Unit change: kg or lb
- Memory function: optionally save and recall weighing value
- Turn off: automatically

2. Key functions

- **ON/TARE**: Press this key to switch on the scale. After short time you will see zero ("**0.000**"). For tare operation, press the key again to clear the display and reset weight indication to zero.
- **MODE**: Weighing unit exchange key. Normally the scale will show the weight in Kg. With this key you can select the weight in Lb.
- **MEM**: While the scale is in "**0.000**" situation, you can press this key to recall the former weighing value saved in the memory and the suitable indicator is lit. Make sure if you press this key to save the weight into the memory the weight is stable and the indicated weight is not still changing.

3. Operation

- Place the batteries and close the cover. Press "**ON/TARE"** key to start the scale until "**0.000**" appearance.
- Place the animal on the scale. When the weight is stable after a few seconds the indicated display will start flashing. Even when the animal is moving, the weight will not change anymore. When you remove the animal the indication will go back to "**0.000**".
- When the animal is taken from the scale after a short time the display will return to "**0.000**".
- During weighting you can press the "**MEM**" key to save the weight into the memory

of the scale. If you press the "**MEM**" key, when the display is NOT blinking, you can always see the last saved weight. Please note that the memory function is manually working, so you have to press "**MEM**" to save the weight!

- The scale will automatically switch off when not used for some minutes.

4. Cautions

- The scale should be placed on a hard and flat surface.
- You must replace batteries immediately when window display " Lo "
- Keep the scale clean to ensure the normal working.
- Take the batteries out if not operated for more than 1 month.
- Please place the animal in the center of the tray otherwise it can affect the weighing accuracy.
- Overload (heavier than 20.0kg) is not allowed because it will damage the scale.
- Only use or store this scale in a dry area. Moisture will damage the electronic parts!

5. Guarantee

- This product is guaranteed for 12 months! The product will be repaired or replaced within this period. In case this scale does not work correctly do NOT open the scale to check or repair anything because the guarantee will be cancelled! Any damage caused by NOT normal use will not be repaired or replaced.

OLBA BV

Pasteurweg 3, NL

7741 LB Coevorden